

Análisis del Lexema *Neur(o)* y sus Derivados en el Aprendizaje de la Anatomía

Analysis of *Neur(o)* Lexeme and its Derivatives in Anatomy Learning

Nicolás Vidal-Seguel^{1,2,3}; Marcela Pumeyrau Solar⁴; Rodrigo Lizama Pérez^{3,5};
Rodrigo Muñoz Cofré⁶; Daniel Conei^{6,7}; Christopher Nicholson⁸ & Mariano del Sol⁶

VIDAL-SEGUEL, N.; PUMEYRAU, S. M.; LIZAMA, P. R.; MUÑOZ, C. R.; CONEI, D.; NICHOLSON, C. & DEL SOL, M.
Análisis del lexema *neur(o)* y sus derivados en el aprendizaje de la anatomía. *Int. J. Morphol.*, 37(4):1517-1521, 2019.

RESUMEN: La neuroanatomía es una de las ramas más complejas de abordar por los estudiantes por su lenguaje complejo y extenso. Es por ello que el término *neur(o)* podría favorecer su aprendizaje, debido a que múltiples conceptos y términos lo tienen incorporado como prefijo, sufijo o interfijo. El objetivo de estudio fue analizar el lexema *neur(o)* y los términos anatómicos asociados con el fin de comprender su significado y mejorar su aprendizaje. Para ello, se identificaron los términos anatómicos que contienen en su composición el lexema *neur(o)* en *Terminología Anatómica (TA)* publicada el 2011 y analizados etimológica y semánticamente. El lexema *neur(o)* se repite en 26 términos anatómicos provenientes del latín y griego en los capítulos sistema esquelético (A02.0.00.000 *Ossa; Systema skeletale*), sistema muscular (A04.0.00.000 *Musculi, Systema musculare*), glándulas endocrinas (A11.0.00.000 *Glandulae endocrinae*) y sistema nervioso (A14.0.00.000 *Systema nervosum*). La raíz *neur(o)*, tiene dos orígenes semánticos: del griego νεῦρον, como también del latín *neruu(m)*, cuyos significados son nervio o tendón, como en el caso de “aponeurosis” (A04.0.00.47 *Aponeurosis*), conformado de *Apó(ἀπό)*: ‘a partir de’ + *neur(νεῦρον)*: ‘nervio’, ‘tendón’ + *-ō-sis(ō-sis)*: ‘proceso’, refiriéndose a la membrana de tejido conjuntivo que envuelve los músculos. En conclusión, los términos anatómicos en *TA* poseen un origen grecolatino que hace interesante el aprendizaje, proporcionando adherencia en el proceso de aprendizaje de cada término anatómico.

Palabras Clave: Neuro, neuroanatomía; *Terminología Anatómica*; Aponeurosis.

INTRODUCCIÓN

Una de las fronteras hacia donde avanza el conocimiento humano, inmersa en lo complejo y carente de teorías generales, es en un fenómeno singular llamado mente (García Valdecasas, 1980). Durante los siglos XVII y XVIII se plantea la unión entre mente y sistema nervioso (Duque-Parra, 2002). En este contexto, la neuroanatomía y la neurofisiología, hasta la primera mitad del siglo XX, fueron las ramas de las ciencias básicas que más aportaron al conocimiento fundamental de este sistema. El desarrollo técnico, bioquímico, informático e imaginológico, entre otros, favorecieron una unión morfofisiológica que permitió, a partir de los años 60, dar solidez a los conocimientos en esta área (Duque-Parra, 2001).

Estos avances, sumados a la importancia que fue adquiriendo la neuroanatomía, la convirtieron en una de las ramas más complejas de abordar por parte de los estudiantes. Quienes deben familiarizarse con un lenguaje complejo y extenso, necesario para lograr una comunicación global (Aziz *et al.*, 2002). Así, la comprensión del término *neuro* desde su origen podría favorecer el aprendizaje de esta materia. *Neuro* proviene del indoeuropeo *nerwo*, que deriva de *neu-ro* (de *neu* –variante de *sneu*–), que significa liga. Tardíamente, la familiaridad del concepto es clara, “nervio”, procedente del latín vulgar *nervus*, del griego νεῦρον, nervio, tendón (Hernández-Alcántara, 2011).

¹ Escuela de Enfermería, Facultad de Salud, Universidad Santo Tomás, Chile.

² Becario CONICYT-PCHA/MAGISTER NACIONAL/ 2017-22170070.

³ Programa de Magíster en Ciencias mención Morfología, Universidad de La Frontera, Temuco, Chile.

⁴ Programa de Magíster en Lingüística Aplicada, Facultad de Humanidades y Arte, Universidad de Concepción, Concepción, Chile.

⁵ Departamento de Ciencias Morfológicas, Facultad de Medicina y Ciencia, Universidad San Sebastián, General Lagos 1163, Valdivia 509000, Chile.

⁶ Programa de Doctorado en Ciencias Morfológicas, Universidad de La Frontera, Temuco, Chile.

⁷ Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad de Aysén, Coyhaique, Chile.

⁸ Núcleo de Idiomas, Facultad de Estudios Interdisciplinarios, Universidad Mayor, Temuco, Chile.

La importancia de comprender el lexema *neur(o)* y los términos que derivan de él, radica en la multiplicidad de conceptos que lo tiene incorporado como prefijo, sufijo o interfijo. Por ende, determinar las unidades mínimas de cada palabra, definidas como raíz o lexema, permitirá descifrar el sentido semántico de una palabra y los morfemas que derivan de ella. Desde un punto de vista lexicogenésico, las palabras se construyen adicionando alternativas de composición pudiendo ser de tres tipos: prefijos, sufijos e interfijos. Los prefijos son los que se anteponen a la base lexical, los sufijos se posponen al lexema y los interfijos los que se intercalan entre la raíz y los sufijos (Marcos, 1998).

Por otra parte, *Terminologia Anatomica (TA)* es la encargada de unificar todos los términos anatómicos empleados para nombrar, identificar, describir y ubicar espacialmente a los órganos corporales, así como las relaciones entre ellos. (Aziz *et al.*; Díaz Rojo, 2001). En 1989, la Federación Internacional de Asociaciones de Anatomía (IFAA), estableció que *TA* sea redactada en latín y usada como base de la comunidad científica internacional. Los términos anatómicos allí incluidos poseen sus orígenes en la antigua Grecia y Roma (Sakai, 2007), con lo que cuentan con una fuerte influencia del latín clásico y el griego (Wulff, 2004). Considerando la información expuesta, el objetivo de esta investigación fue analizar el lexema *neur(o)* y los términos anatómicos asociados con el propósito comprender su significado y mejorar su aprendizaje.

MATERIAL Y MÉTODO

Se identificaron los términos anatómicos que contienen en su composición el lexema *neur(o)* en *TA* (2011) publicada por el Programa Federativo Internacional en Terminología Anatómica (FIPAT), ubicados en la columna en latín. Cada uno de estos términos fue analizado desde un punto de vista etimológico y semántico según las directrices propuestas por el Diccionario Médico-Biológico, Histórico y Etimológico de la Universidad de Salamanca (2014). Finalmente, con todos los datos recolectados, se construyó una Tabla.

RESULTADOS

La revisión de la segunda edición de la *TA* de 2011 en latín e inglés, arrojó que el lexema *neur(o)* se repite en 26 términos anatómicos (Tabla I). Estos se encuentran en los capítulos sistema esquelético (A02.0.00.000 *Ossa*; *Systema skeletale*), sistema muscular (A04.0.00.000 *Musculi*,

Systema musculare), glándulas endocrinas (A11.0.00.000 *Glandulae endocrinae*) y sistema nervioso (A14.0.00.000 *Systema nervosum*).

La raíz *neur(o)*, proviene del griego νεῦρον. Qué significa nervio o tendón. En este último, su traducción se hace pertinente en el concepto “aponeurosis” (A04.0.00.47 *Aponeurosis*), término griego conformado por ἀπό ‘a partir de’ + *neur-νεῦρον*+ ‘tendón’ + *-ō-sis(ō-sis)* ‘proceso’, el cual hace referencia a la membrana de tejido conjuntivo que envuelve los músculos (Cortés) o como tendones que se extienden en forma de amplias láminas fibrosas (Pró, 2012). En dos casos asociados a glándulas endocrinas, neurohipófisis (A11.1.00.006 *Neurohypophysis*; *Lobus posterior*) y lóbulo nervioso (A11.1.00.008 *Lobus nervosus*), en donde el prefijo *neur(o)* hace referencia al origen de las estructuras.

DISCUSIÓN

Si bien, la interiorización de los términos anatómicos, en principio, puede provocar cierta resistencia debido a que el lenguaje de esta disciplina es bastante amplio. Al comprender los términos desde sus orígenes, estos adquieren sentido y mayor comprensión (Moore *et al.*, 2010).

Uno de los principales resultados de esta investigación fue la diferencia entre la definición otorgada por *TA* y el origen lexicológico, para los términos *aponeurosis* y *neurofibrarum* (Tabla I), quienes poseen una utilización anatómica muy distintas, pero comparten un mismo origen etimológico. Al respecto, es importante desarrollar aspectos históricos que podrían tener injerencia sobre estos dos términos.

Alcmeón de Crotona (500-450 a.C.), basándose en una disección del sistema nervioso, ya pudo distinguir los nervios sensoriales de los motores (Duque-Parra *et al.*, 2014). En paralelo, Empédocles (495-444 a.C.), determinó que los ligamentos o *neura* eran cordeles o cuerdas (fibras torcidas) que “ataban” el cerebro con el resto de los órganos corporales (Campohermoso *et al.*, 2016). Años más tarde, Herófilo (335-280 a.C.) confundió, por su semejanza, ligamentos y nervios, aunque también reconoció que estos últimos desempeñaban un papel primordial en los procesos sensoriales (Hernández Alcántara, 2011). Por último, Galeno con sus excelentes conocimientos sobre neuroanatomía, aclaró la diferencia entre nervio, ligamento y tendón. Al respecto decía: “nervio, ligamento y tendón, frecuentemente se confunden entre sí. El nervio, por una parte, es lo que emerge del cerebro o la médula espinal, y, por otra parte, el ligamento nace del hueso y el tendón es de

Tabla I. Casos de la utilización del lexema griego *neur(o)* en *Terminología Anatómica*, su origen y significado en español.

Código	Latín	Origen	Español
A02.1.00.007	<i>Neurocranium</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + <i>krân(io)- κρανίον</i> 'cabeza'	Neurocráneo
A04.0.00.47	<i>Aponeurosis</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + <i>-ō-sis</i> 'proceso'	Aponeurosis
A04.1.03.007	<i>Galea aponeurotica; Aponeurosis epicranialis</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + <i>-ō-sis</i> 'proceso' + <i>ep(i) ἐπί</i> 'sobre' + <i>krân(io)- κρανίον</i> 'cabeza'	Aponeurosis epicraneal
A04.3.02.003	<i>Aponeurosis musculi erectoris spinae</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + Latín: <i>mū-s/-ris</i> 'ratón', 'músculo' + <i>-cul(um)</i> 'pequeño' + <i>e(c)-</i> 'de dentro afuera', 'con intensidad' + <i>reg(ere)</i> 'levantar' + <i>spīna(m)</i> 'espina'	Aponeurosis del músculo erector de la columna
A04.6.02.016	<i>Aponeurosis musculi bicipitis brachii</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + Latín: <i>mū-s/-ris</i> 'ratón', 'músculo' + <i>-cul(um)</i> 'pequeño' + <i>bi(s)</i> 'dos', 'dos veces' + <i>caput-/cipit-/cep-</i> 'cabeza' + Griego: <i>bracchi(um) βραχίων</i> 'brazo', 'corto'	Aponeurosis del músculo bíceps braquial
A04.6.03.012	<i>Aponeurosis palmaris</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + Latín: <i>palma</i> 'palma'	Aponeurosis palmar
A04.7.02.009	<i>Aponeurosis glutea</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + <i>glout- γλουτός</i> 'trasero'	Aponeurosis glútea
A04.7.03.031	<i>Aponeurosis plantaris</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + Latín: <i>planta(m)</i> 'planta del pie', 'esqueje'	Aponeurosis plantar
A05.1.04.025	<i>Aponeurosis linguae</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + Latín: <i>lingua(m)</i> 'lengua'	Aponeurosis lingual
A05.2.01.101	<i>Aponeurosis palatina</i>	Griego: <i>apó-ápó</i> 'a partir de' + <i>neur- νεῦρον</i> + 'tendón' + Latín: <i>palāt(um)</i> 'paladar'	Aponeurosis palatina
A11.1.00.006	<i>Neurohypophysis; Lobus posterior</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + <i>hypó ὑπό</i> 'debajo de' + <i>phý-sis φύσις</i> 'zona de crecimiento'	Neurohipofisis; lóbulo posterior
A11.1.00.008	<i>Lobus nervosus</i>	Griego: <i>lob(o)- λοβός</i> 'lóbulo' + Latín: <i>neruu(m)</i> 'nervio', 'tendón' + <i>-ōs(um)/-ōs(am)</i> 'abundancia'	Lóbulo nervioso
A14.0.00.001	<i>Neurofibra</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra'	Fibra nerviosa
A14.0.00.002	<i>Neuron</i>	<i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + <i>-n</i>	Neurona
A14.0.00.005	<i>Neuroglía</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio' + 'sistema nervioso' + <i>gl(i)á γλία</i> 'pegamento'	Neuroglia
A14.1.09.320	<i>Neurofibrae tangenciales</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra' + <i>tangētis</i> 'el que toca' + <i>ia + al</i> 'relativo a'.	Neurofibra tangencial
A14.2.00.009	<i>Neurofibrae preganglionicae</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra' + <i>prae</i> 'antes de', 'delante de', 'más que' + Griego: <i>gánglio(n) γάγγλιον</i> 'ganglio'	Fibras nerviosas preganglionares
A14.2.00.010	<i>Neurofibrae postganglionicae</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra' + <i>post</i> 'después de', 'detrás de' + Griego: <i>gánglio(n) γάγγλιον</i> 'ganglio'	Fibras nerviosas postganglionares
A14.2.00.014	<i>Endoneurium</i>	Griego: <i>endo- ἐνδο</i> 'dentro' + <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso'	Endoneuro
A14.2.00.015	<i>Perineurium</i>	Griego: <i>perí περί</i> 'alrededor de' + <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso'	Perineuro
A14.2.00.016	<i>Epineurium</i>	Griego: <i>endo- ἐνδο</i> 'dentro' + <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso'	Epineuro
A14.2.00.017	<i>Neurofibrae afferentes</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra' + <i>ad</i> 'junto a', 'hacia' + <i>fer(re)</i> 'llevar' + <i>-nte(m)</i> 'que hace'	Fibras nerviosas aferentes
A14.2.00.018	<i>Neurofibrae efferentes</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra' + <i>e(c)-</i> 'de dentro afuera', 'con intensidad' + <i>fer(re)</i> 'llevar' + <i>-nte(m)</i> 'que hace'	Fibras nerviosas eferentes
A14.2.00.019	<i>Neurofibrae somaticae</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra' + Griego: <i>sōm(a) σώμα-/ματός</i> 'cuerpo' + <i>-tik-os/-tik-ē</i>	Fibras nerviosas somáticas
A14.2.00.020	<i>Neurofibrae autonomicae</i>	Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra' + Griego: <i>aut(o)- αὐτός</i> 'que actúa por sí mismo o sobre sí mismo' + <i>nom- νόμος</i> 'regulación' + <i>-u(m)/-a(m)</i>	Fibras nerviosas autónomas
A15.2.04.017	<i>Stratum neurofibrarum</i>	Latín: <i>stratus</i> 'estrato' + Griego: <i>neur(o)- νεῦρον</i> 'nervio', 'sistema nervioso' + Latín: <i>fibr(am)</i> 'fibra'	Capa de las fibras nerviosas

donde se origina un músculo” (Campohermoso *et al.*, 2016).

En la actualidad, nervio se define como “cordón de haces de fibras nerviosas, integrante fundamental del sistema nervioso periférico, que conduce impulsos nerviosos hacia o desde el sistema nervioso central o en ambos sentidos” (Cortés, 2014). De manera simplificada, podemos decir que este tejido tiene forma de cordón, es conductor de impulsos y está compuesto de fibras. Por tanto, esta condición de “cordón de haces de fibras” podría haber generado una confusión entre nervio y tendón en un pasado.

Aclarado el origen del término *neur(o)* y retomando el análisis etimológico de la palabra aponeurosis se puede apreciar cierta inconsistencia entre su origen y su utilización. Para esto es necesario contrastar tres puntos; i) *Apó(ἀπό)*: ‘a partir de’ + *neur(νεῦρον)*: ‘nervio’, ‘tendón’ + *-ō-sis(ō-sis)*: ‘proceso’, ii) En la terminología anatómica es utilizado para referirse a una membrana de tejido conjuntivo que envuelve los músculos y iii) Galeno (II d.C.), referido al punto en el que el músculo se hace tendinoso (Diccionario de términos médicos, 2011). En este contexto, el sufijo *-ō-sis(ō-sis)*: ‘proceso’ generaría confusión, entendiendo a la aponeurosis como un conjunto de membranas fibrosas que envuelven a los músculos característica distinta a un proceso óseo (Testut & Latarjet, 1983).

Por otra parte, el resto de los resultados mostró consistencia entre el origen de la palabra y su aplicación. A modo de ejemplo, el término en latín

neurocranium está formado por dos lexemas. El lexema griego *neur(o)* (nervio, sistema nervioso) y lexema en latín medieval *crāneu(m)* (cabeza). Desde su significado, Cortés (2014) lo define como una caja ósea donde está contenido el encéfalo. Esto concuerda con su aplicación anatómica, aquí Alves & Cândido (2009) describen esta estructura como la porción del cráneo compuesta por ocho huesos que envuelven y protegen la parte cefálica del sistema nervioso central, el encéfalo. Por tanto, existe una directa relación entre origen, significado y aplicación.

Del mismo modo, el término *neurohypophysis* es empleado para referirse a una zona específica de la hipófisis, glándula ubicada bajo el cerebro. La neurohipofisis corresponde a una extensión del tejido nervioso del cerebro, la cual secreta neurohormonas producidas en el hipotálamo (Silverthorn & Ober, 2010). Esta caracterización concuerda con lo expuesto por el Diccionario de términos médicos, (2011), donde se define como la porción nerviosa de la hipófisis, que deriva del suelo del tercer ventrículo. Contiene las terminaciones axónicas del tracto supraóptico hipofisiario, que liberan las hormonas vasopresina y oxitocina sintetizadas por las neuronas de gran tamaño de los núcleos supraóptico y paraventricular del hipotálamo. Del mismo modo, los términos neurona (*neuron*) y neuroglia (*neuroglia*) (Tabla I) son utilizados para referirse a células constitutivas del sistema nervioso. Muchos especialistas en el área, utilizan el término neurona para referirse a la unidad funcional del sistema nervioso, la cual tiene propiedades de excitabilidad y conductibilidad (Duque-Parra, 2001; Standring, 2016). Asimismo, el grupo de células que sostienen a esta unidad funcional, se denomina neuroglia (Snell, 2010; Moore *et al.*).

Los términos *neurofibra*, *neurofibrae*, *neurofibrarum* han sido traducidos por TA al español, en el caso del primero, como fibra nerviosa y el segundo como su plural, fibras nerviosas. Situación especial es la de *neurofibrarum* que es el genitivo de *neurofibra* por lo que su definición sería, de las fibras nerviosas. Esta definición se asemeja a lo descrito por Ross & Pawlina, (2016), quienes utilizan el término “fibra nerviosa” para referirse al axón con todas sus cubiertas, es decir, cada filamento que entra en la composición de un axón. Los términos *endoneurium*, *perineurium* y *epineurium* son empleados para describir el tejido conectivo que cubre a los nervios periféricos, endoneuro, perineuro y epineuro. El uso de los prefijos *endo* (dentro), *peri* (alrededor de) y *epi* (sobre), permiten atribuir una ubicación de estos tejidos en el nervio. El epineuro corresponde a la capa más externa del nervio, el perineuro corresponde a una capa de tejido conectivo especializado que se localiza alrededor de cada fascículo nervioso y el endoneuro corresponde a una capa de tejido conectivo laxo localizado alrededor de cada fibra nerviosa (Ross & Pawlina; Moore *et al.*)

CONCLUSIÓN

Los principales hallazgos de esta investigación fueron que el sufijo *-ō-sis* generó confusión en el significado del término *aponeurosis*. Los términos anatómicos en TA poseen un origen grecolatino que hace muy interesante el aprendizaje, pues lo plantea desde el sentido primigenio del concepto, con lo cual, se enriquece el conocimiento de la palabra, proporcionando adherencia en el proceso de acercamiento y aprehensión del lenguaje, que en este caso es el término anatómico.

En este estudio, se demostró que el conocimiento de un solo lexema permite inferir la definición y aplicación de 26 términos anatómicos, por lo que se ratifica la importancia de la comprensión básica de las etimologías latinas y griegas en la enseñanza y aprendizaje de la anatomía. El tratamiento de un lexema y su recurrencia, refuerzan y demuestran la necesidad de que la formación en salud, deben incorporar contenidos curriculares de formación lexicogenesia grecolatina, para facilitar la aproximación a las disciplinas que la componen, fortaleciendo y unificando el lenguaje científico de la comunidad nacional e internacional.

VIDAL-SEGUEL, N.; PUMEYRAU, S. M.; LIZAMA, P. R.; MUÑOZ, C. R.; CONEI, D.; NICHOLSON, C. & DEL SOL, M. Analysis of *neur(o)* lexeme and its derivatives in anatomy learning. *Int. J. Morphol.*, 37(4):1517-1521, 2019.

SUMMARY: Neuroanatomy is one of the most complex areas addressed by students because of its complex and extensive language. That is why the term neuro could favor its learning, because multiple concepts and terms have it incorporated as a prefix, suffix or interfix. The aim of study was to analyze *neur(o)* lexeme and the associated anatomical terms in order to understand its meaning and improve its learning. For this, the anatomical terms that contain *neur(o)* lexeme in *Terminologia Anatomica (TA)* published in 2011 and analyzed etymologically and semantically were identified in its composition. The *neur(o)* lexeme is repeated in 26 anatomical terms from latin and greek in the skeletal system (A02.0.00.000 *Ossa; Systema skeletale*), muscular system (A04.0.00.000 *Musculi, Systema musculare*), endocrine glands (A11.0.00.000 *Glandulae endocrinae*) and nervous system (A14.0.00.000 *Systema nervosum*) chapters. The *neur(o)* root has two semantic origins: from greek νεῦρον, as well as from latin *neruu(m)*, whose meanings are nerve or tendon, as in the case of “aponeurosis” (A04.0.00.47 *Aponeurosis*), formed by *Apó(ἀπό)*: ‘from’ + *neur(νεῦρον)*: ‘nerve’, ‘tendon’ + *-ō-sis(ō-sis)*: ‘process’, referring to the connective tissue membrane that surrounds the muscles. In conclusion, the anatomical terms in TA have a greek and latin origin that makes learning interesting, providing adherence in the learning process of each anatomical term.

KEY WORDS: Neuro; Neuroanatomy; *Terminologia Anatomica*; Aponeurosis.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alves, N. & Cândido, P. *Anatomía aplicada a la odontología*. Sao Paulo: Livraria Santos, 2009.
- Aziz, M. A.; McKenzie, J. C.; Wilson, J. S.; Cowie, R. J.; Ayeni, S. A. & Dunn, B. K. The human cadaver in the age of biomedical informatics. *Anat. Rec.*, 269(1):20-32, 2002.
- Campohermoso Rodríguez, O. F.; Soliz Soliz, R. E.; Campohermoso Rodríguez, O. & Zúñiga Cuno, W. Galeno de Pérgamo "Príncipe de los médicos". *Cuad. Hosp. Clín.*, 57(2): 84-93, 2016.
- Comité Federal sobre Terminología Anatómica (FCAT). *Terminología Anatómica. Terminología Anatómica Internacional*. Madrid, Panamericana, 2001.
- Cortés, G.F. *Diccionario Médico-Biológico, Histórico y Etimológico*. Salamanca. Universidad de Salamanca, 2014. Disponible en: <http://www.dicciomed.es>
- Díaz Rojo, J.A. La terminología médica: diversidad, norma y uso. *Med. Interam.*, 2(4):40-6, 2001.
- Duque-Parra, J.E. Functional neuroanatomy: the first daughter of neuroscience and the mother of neural science. *Anat. Rec.*, 265(6):250-3, 2001.
- Duque-Parra, J.E. Elementos neuroanatómicos y neurológicos asociados con el cerebro a través del tiempo. *Rev. Neurol.*, 34(3):282-286, 2002.
- Federative International Committee on Anatomical Terminologies (FICAT). *Terminología Anatómica. International Anatomical Terminology*. New York, Thieme, 1998.
- Federative International Programme on Anatomical Terminologies (FIPAT). *Terminología Anatómica*. 2ª ed. New York, Thieme, 2011.
- García Valdecasas, J. *Evolución de los conceptos sobre el funcionamiento cerebral*. Facultad de Medicina. Universidad Nacional Autónoma de México, 1980.
- Hernández Alcántara, A. Acerca de la etimología de "nervosa" en la bulimia y anorexia: una historia de nervios. *Enseñanza e Investigación en Psicología*, 16(2):387-394, 2011.
- Marcos Marín, F. *Gramática española*. 2ª ed España: Editorial Síntesis, 1998.
- Moore, K.L.; Dalley, A.F.; Agur, A.M.R. *Anatomía con orientación Clínica*. 6 Ed. España: Lippincott Williams & Wilkins, 2010.
- Pró, E.A. *Anatomía Clínica*. 2 Ed. Buenos Aires, ed. Médica Panamericana, 2012.
- Real Academia Nacional de Medicina. *Diccionario de Términos Médicos*. Buenos Aires. Ed. Médica Panamericana, 2011.
- Ross, M. & Pawlina, W. *Histología: Texto y atlas. Correlación con Biología celular y molecular*. 7ª ed. España: Wolter Kluger, 2016.
- Sakai, T. Historical evolution of anatomical terminology from ancient to modern. *Anat. Sci. Int.*, 82(2):65-81, 2007.
- Silverthorn, D. & Ober, W. *Fisiología humana*. 4ª ed. Buenos Aires. Ed. Médica Panamericana, 2010.
- Smith, S.B.; Carmichael, S.W.; Pawlina, W. & Spinner, R.J. Latin and Greek in gross anatomy. *Clin. Anat.*, 20(3):332-7, 2007.
- Snell, R. *Neuroanatomía Clínica*. 7ª ed. Barcelona: Lippincott Williams & Wilkins, 2010.
- Standring, S. *Gray's Anatomy: The Anatomical Basis of Clinical Practice*. 41ª ed. New York, Elsevier Limited, 2016.
- Testut, L. & Latarjet, A. *Anatomía Humana*. Barcelona, Salvat Editores, 1983.
- Wulff, H.R. The language of medicine. *J. R. Soc. Med.*, 97(4):187-8, 2004.

Dirección para correspondencia:
Nicolás Enrique Vidal Seguel
Universidad Santo Tomás
Mendoza 120
Los Ángeles
CHILE

Email: nvidal4@santotomas.cl

Recibido : 15-04-2019
Aceptado: 23-06-2019